

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 49783159	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50272094	GiornoSped. Versandtag 2022-05-09
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	49783159		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
	Charge	0050606688		
		COM-Code DI		
		Paese origine GERMANIA		
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			
	40 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147			
	1 P-26-SGP1 Pallet 800X600X160-SW-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
		Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
		50272094-001	676062368	391,4 36,2 340476436760623689
Somma per spediz.	50272094	1 colli	391,4	36,2 0,430 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP49783159				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice a barre che quello nuovo. Il vecchio codice è stampato con riserva di verifica su qualità e quantità.				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2160
Quantità effettiva: 2160
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 15/12/22
Firma: *[Signature]*

2160 676062368 001

Descriz. clienti
TBA-500274
TBA-520945

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sic- 70026 Modugno (BA)
10 MAR 2022
Verificato con riserva di
verifica su qualità e quantità

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0.
Fax +49 9132 82-4950 16:11

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Bolla Consegna / ¹ Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
49783159	50272094	2022-05-09
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna	Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP		MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
----------------------	--	--	------------------	------------------------------

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel.: +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Indirizzo / Anschrift
Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0,
Fax +49 9132 82-4950

16:11

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The forms with bold lines must be filled by the carrier.
Les parties inscrites grasses doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich
holding
y compris 4

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
For dangerous goods is, except the possible certificate, indicated on the last line of the column, to which it belongs.
* Les cas de marchandises dangereuses, à l'exception de la possible attestation, à indiquer sur la dernière ligne de la colonne à laquelle ils appartiennent.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Copyright ©

2104985

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)	
Schneider Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)	
GEMAL S.P.A. - GEPIEBE V. ZAMMADFAADIK V D.E. CICRMIH 1-70026 MODUGNO	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise	
MODUGNO ITALIA	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking charge of the goods / Lieu et date de prise en charge des marchandises	
AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach 9.05.2022	
5 Beigefügte Dokumente Attached documents / Documents annexes	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)	
ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)	
SC BITZ & Söhne ALBA IULIA RO26201296 J01/759/2009	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and observations of the carrier / Réserves et observations du transporteur	
JINOCAL MIHA	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
			3 part 12.04 km			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by: / À payer par:	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
	Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reductions / Réductions Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer			
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement				
☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû				

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	20	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods
am at / le		am at the / le
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach		
Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport					
von / from / de bis to / à km	frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à transporter, kg	Sonstiges Others / Autres	Güterarten / Type of Goods Type of Merchandise	Währung Currency / Monnaie	Frachtsatz Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt Total / Somme totale
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs						
27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation	Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net					
Ktz Lorry / Camion	V B 155 BTZ					
Anhängers Trailer / Remorque						

Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence	☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT					
Lademittel used permit / Numéro de licence	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro				Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes		

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Cidamini, 10
snc - 70026 Modugno (BA)
10 MAG 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"